

蛍さんは、2018年12月31日にスコットランドを訪れました。

Scot: Excuse me. Where are you from ?

蛍: I'm from Japan.

Scott: Welcom to Scotland.
How did you like Scotland ?

蛍: Wonderful! I saw a beautiful landscape.
Scotch whiskey was very good.

Scot: Thank you. By the way,
Do you know "Auld Lang Syne" ?

蛍: I'm not sure. Could you tell me about that ?

Scot: It's a song celebrating reunion with old friends.
Also we sing it to welcome new year.
Countdown !

Ten, nine, eight, seven, six , five, four, three, two, one.

Happy New Year! Happy New Year!
Wow!

auld = old 古い、昔ながらの
acquaintance 知り合い、知己
lang = long 長い
syne = since 昔に、のちに



Should auld acquaintance be forgot,

懐かしき友を忘れようか

and never brought to mind?

二度とこの心に戻らぬのか

Should auld acquaintance be forgot,

懐かしき友を忘れようか

and days of auld lang syne?

あの懐かしき日々も忘れようか

*For auld lang syne, my dear,

さあ 懐かしき日々

for auld lang syne,

懐かしき日々

We'll take a cup o' kindness yet,

皆で友情の杯を酌み交わそう

for days of auld lang syne.

あの懐かしき日々

Toast !

Cheers !